**Ενότητα 3η Επαγγέλματα των αρχαίων Αθηναίων**

|  |  |
| --- | --- |
| Ἀθηναῖοι, ὡς καὶ οἱ κατοικοῦντες ἑτέρας πόλεις, | Οι Αθηναίοι, όπως και αυτοί που κατοικούν στις άλλες πόλεις, |
| ἐπιτηδεύουσι πολλὰ ἐν τῷ βίῳ, | ασχολούνται με πολλά επαγγέλματα στη ζωή τους, |
| ἵνα πορίζωνται τὰ ἀναγκαῖα: | για να εξασφαλίζουν τα αναγκαία αγαθά: |
| Ναυσικύδης ὢν ναύκληρος ἐσπούδαζε | ο Ναυσικύδης ως ιδιοκτήτης πλοίου μεριμνούσε |
| περὶ τὴν τροφὴν τοῦ σώματος  ἑαυτῷ καὶ τοῖς οἰκείοις, | για τη συντήρηση  του εαυτού του και των δικών του |
| τοῦτ’ αὐτὸ δ’ ἐποίουν  Ξένων ὁ ἔμπορος  καὶ Ξενοκλῆς ὁ κάπηλος. | και το ίδιο ακριβώς έκαναν  ο Ξένων ο έμπορος  και ο Ξενοκλής ο μικροπωλητής. |
| Πολύζηλος ἔτρεφε ἑαυτὸν καὶ οἰκέτας ἀπὸ ἀλφιτοποιίας, | Ο Πολύζηλος συντηρούσε τον εαυτό του και τους οικιακούς δούλους του από την παρασκευή κριθάλευρου |
| ἔτι δὲ πολλάκις ἐλειτούργει τῇ πόλει. | και επιπλέον πολλές φορές προσέφερε «λειτουργίες» στην πόλη. |
| Γλαύκων ὁ Χολαργεὺς ἐγεώργει καὶ βοῦς ἔτρεφε, | Ο Γλαύκων από τον Χολαργό ήταν γεωργός και εξέτρεφε ζώα |
| Δημέας δὲ διετρέφετο ἀπὸ χλαμυδουργίας, | και ο Δημέας ζούσε  κατασκευάζοντας χλαμύδες, |
| οἱ δ’ πλεῖστοι Μεγαρέων ἀπὸ ἐξωμιδοποιίας. | ενώ οι περισσότεροι Μεγαρείς  κατασκευάζοντας εξωμίδες. |
| Οὐκ ὀλίγοι τῶν πολιτῶν ἐξεμάνθανον τινὰ τέχνην, | Πολλοί πολίτες μάθαιναν καλά κάποια τέχνη, |
| οἷον τὴν τῶν λιθοξόων, κεραμέων, τεκτόνων,  σκυτοτόμων, | όπως αυτήν των μαρμαράδων,  των τεχνιτών του πηλού, των μαραγκών, των τσαγκάρηδων, |
| καὶ ἐξειργάζοντο πλεῖστα ἐπιτήδεια τῷ βίῳ. | κι (έτσι) εξασφάλιζαν πάρα πολλά  αναγκαία για τη ζωή. |

Ξενοφών, Απομνημονεύματα 2.7.6 (ελεύθερη διασκευή)